

Zeitschrift: Vox Romanica
Herausgeber: Collegium Romanicum Helvetiorum
Band: 5 (1940)

Rubrik: Stand einiger periodischer Veröffentlichungen

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

Download PDF: 23.02.2026

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>

- HOFMANN, HILDE, *Zur Bedeutungsverzweigung des Wortes DOMNICELLA im Galloromanischen*. Bei der Verf., Zürich 1939, 156 p.
- MÖRGELI, WERNER, *Die Terminologie des Joches und seiner Teile*. Beitrag zur Wort- und Sachkunde der deutschen und romanischen Ost- und Südschweiz sowie der Ostalpen. *RH* 13, M. Niehans, Zürich 1940, XXXII + 192 p. mit 3 Karten und 17 Illustrationen (Teildruck als Diss.).
- RIST, PAUL, *Les « Joies Nostre Dame » de Guillaume le Clerc de Normandie*. Zürich 1940.



Stand einiger periodischer Veröffentlichungen

Abgeschlossen am 1. September 1940¹

- ACADEMIA ROMÂNĂ, *Dicționarul limbii române*.
Bd. I, Teil 2 (C-CVOȚIÉNT), vollständig 1940.
Bd. II, Teil 2, Liefg. 1 (J-LACUSTRU). 1937.
Liefg. 2 (LADĂ-LEPĂDA). 1940.
- AIS, Bd. VIII, hg. von J. JUD. K. 1489–1705 mit 137 Skizzen und 1 Karte (Körbe, Hanf- und Flachsverarbeitung, Spinnen und Weben, Wäsche, Näharbeit, Kleider und Schuhe; Einzelsätze, Konjugationstabellen, Ergänzungsmaterialien). 1940.
- BATTISTI, CARLO, *Dizionario toponomastico atesino*.
Vol. I, Parti 1–2. I nomi locali dell'alta Venosta. 1936–1937.
Vol. II, Parte 1. I nomi locali della Pusteria. 1938.
- Beiträge, Berliner, zur romanischen Philologie*.
VIII, 3–4. *Das Livre d'Enanchet*, hgg. v. W. FIEBIG. 1938.
IX, 1–2. WANDRUSKA v. WANSTETTEN, MARIO WILH., *Nord und Süd im französischen Geistesleben*. 1939.
IX, 3–4. HESS, GERHARD, *Pierre Gassend*. 1939.
X, 1–2. REICHENKRON, GÜNT., *Beiträge zur romanischen Lautlehre*. 1939.
- Beiträge, Gießener, zur romanischen Philologie*.
29. WOLF, RUDOLF, *Der Stil der Rhétoriciens*. 1939.
- Beiträge, Marburger, zur romanischen Philologie*.
24. WIGAND, RUTH, *Zur Bedeutungsgeschichte von 'prud'homme'*. 1939.
25. WEBER, EDWART, *Die Bedeutung der Analogie für die Beschäftigung Henri Estiennes mit der Vulgärsprache*. 1939.

¹ Cf. *VRom.* 4, 230.

- BOTTIGLIONI, G., *Atlante linguistico etnografico ital. della Corsica*.
Vol. VII: c. 1201–1400. L'allevamento del bestiame e gli animali domestici (contin.). — La caccia. Gli ucceli. Il pipistrello. — Insetti, rettili ed altri animali. — La pesca e i pesci. — Arti e mestieri. 1938.
- BRUNOT, FERDINAND, *Histoire de la langue française*.
T. X, 1^{re} partie: La langue classique dans la tourmente. 1939.
- Dicziunari rumantsch grischun*.
Fasch. 1 (A-ADEMLAT). 1938.
Fasch. 2 (ADEMLAT-AJER). 1939.
Fasch. 3 (AJER-ALP). 1940.
- Glossaire des patois de la Suisse romande*.
T. II, fasc. 16 (BELITRE-BIBLE). 1939.
- GRIMM, *Deutsches Wörterbuch*.
Bd. IV, Abt. I, Teil 4, Liefg. 8 (GLATT-GLAUBENSSTREIT). 1939.
Bd. X, Abt. II, Liefg. 18 (STIEFGESCHWISTER-STILL). 1939.
Liefg. 19 (STILL-STIMMKUNST). 1940.
Bd. XI, Abt. I, Teil 2, Liefg. 7 (TRÖSTEN-TROTZEN). 1939.
Liefg. 8 (TROTZEN-TRÜGEREI). 1939.
Liefg. 9 (TRÜGEREI-TSCHAKO). 1940.
Bd. XII, Abt. II, Liefg. 11 (VORSPANNE-VORTRAG). 1939.
Liefg. 12 (VORTRAG-VORWENDEN). 1939.
Bd. XIV, Abt. I, Liefg. 8 (WEISHEIT-WEITERBILDUNG). 1938.
Abt. II, Liefg. 6 (WISSENSDÜNKEL-WOCHIG). 1939.
- HOFFMANN-KRAYER, *Handwörterbuch des Aberglaubens*.
Bd. IX, Liefg. 5–7 (WIESE-ZYPRESSE). 1938.
- Idiotikon, schweizerisches*.
Heft 120. STECKADE(N)-STUCK. 1939.
Heft 121. STU(C)K (Schluß), STAL, STEL (bis HAG-STELLI). 1940.
- MARZELL, HEINRICH, *Wörterbuch der deutschen Pflanzennamen*.
Liefg. 4 (ASPERUGO-BOLETUS). 1939.
Liefg. 5 (BORAGE-CALYCANTHUS). 1940.
- Nos dialectes*. Collection publiée par l'Institut de dialectologie wallonne, Liège.
8. BASTIN, JOSEPH, *Les plantes dans le parler, l'histoire et les usages de la Wallonie malmédienne*. 1939.
9. *Quatre dialogues de paysans (1631–1636)*, éd. p. JEAN HAUST. 1939.
10. CALOZET, JOSEPH, *Li crawieûse agasse (La pie-grièche)*; nouvelle en dialecte d'Awenne... Texte établi et annoté par Jean Haust, trad. franç. d'Egard Renard. 1939.
- Nies tschespet*. Cudischets per il pievel edi dalla Romania, Glion (Grischuns).
14.–16. TUOR, ALFONS, *Ovras*. 1934–1936.

17. BÜHLER, GION A., *Novellas*, 4^a seria. 1937.
18. CAMATHIAS, FLURIN, *Ils Retoromans. — La flur de Ramosch*. 1938.

Romanica Helvetica.

8. V. PLANTA, ROBERT, und SCHORTA, ANDREA, *Rätisches Namenbuch*, Bd. I: Materialien. 1939 (cf. *VRom.* 5, 248).
11. HEUSSLER, FRITZ, *Hyperkorrekte Sprachformen in den Mundarten der französischen Schweiz und in andern Sprachgebieten*. 1939.
12. GRISCH, MENA, *Die Mundart von Surmeir (Ober- und Unterhalbstein)*. Beitrag zur Kenntnis einer rätoromanischen Sprachlandschaft. 1939.
13. MÖRGELI, WERNER, *Die Terminologie des Joches und seiner Teile*. Beitrag zur Wort- und Sachkunde der deutschen und romanischen Ost- und Südschweiz, sowie der Ostalpen. 1940.
14. *Mélanges A. Duraffour*. Hommage offert par ses amis et ses élèves, 4 juin 1939 (cf. *VRom.* 5, 264).

Schlern-Schriften.

43. GSCHLIESSER, OSWALD, *Die nationale Einheitsbewegung im Deutschtirol im Jahre 1848*. 1938.
44. *Quellen zur Steuer-, Bevölkerungs- und Sippengeschichte des Landes Tirol im 13., 14. und 15. Jh.*, bearb. von mehreren Innsbrucker Historikern. 1939.
45. TOLDT, CARL, *Geschichte der Familie Toldt*. 1940.
46. *Vita Beati Hartmanni, Episcopi Brixinensis (1140–1164)*, eingeleitet und ediert von ANSELM SPARBER. 1940.
47. KRAMER, HANS, *Die Gefallenen Tirols 1796–1813*. 1940.

Société des publications romanes et françaises.

21. HUMBERT, J., *Glossaire du patois de Brotte-lez-Luxeuil*. 1939.

Studien, Hamburger, zu Volkstum und Kultur der Romanen.

22. HEYNS, KARL, *Wohnkultur, Alp und Forstwirtschaft im Hochtal der Garonne*. 1938.
30. BRINKMANN, WALTER, *Bienenslock und Bienenstand in den romanischen Ländern*. 1938.
31. LANGESCHEID, HELMUTH, *Das Dorf Souancé-au-Perche*. 1938.
32. KRÜGER, FRITZ, *Die Hochpyrenäen*, C, Bd. 2. 1939.

Studien, Ibero-amerikanische.

12. VOSSLER, KARL, *Einführung in die spanische Dichtung des goldenen Zeitalters*. 1939.

Studien, Leipziger, romanistische. Reihe I: Sprachwissenschaftliche Reihe.

17. BARTZSCH, WOLFGANG, *Der Wortschatz des öffentlichen Lebens im Frankreich Ludwig XI*. 1937.

20. EISEMANN, KARL, E., *Das alemannische Lehnwort in der ost-französischen Mundart von Schnierlach (Lapoutroie) in den Vogesen*. 1939 (cf. *VRom.* 5, 197).

Thesaurus linguae latinae.

- Vol. V₂, Fasc. 9 (EXCOQUO-EXHORRESCO). 1939.
 Vol. VI₃, Fasc. 16 (HOMICIDIUM-HOSPES). 1940.
 Vol. VII₁, Fasc. 6 (IN-INCLUTUS). 1939.
 Vol. VIII, Fasc. 3 (MANO-MATRIMONIUM). 1939.
 Fasc. 4 (MATRIMONIUM-MEMBRUM). 1939.

TOBLER-LOMMATZSCH, *Allfranzösisches Wörterbuch.*

- Bd. III, Liefg. 20 (EMPOSTURE-ENFANT). 1939.
 Liefg. 21 (ENFANTANCE-ENSEIGNE). 1939.

WALDE-HOFMANN, *Lateinisches etymologisches Wörterbuch.*

- Bd. II, Liefg. 12 (MA-META). 1939.

V. WARTBURG, WALTHER, *FEW*

- Bd. II₁, Liefg. 32 (CENA-CLAVUS). 1939.
 Liefg. 33 (CLAVUS-*COHORTILE). 1940.

Zeitschrift für romanische Philologie, Beihefte.

91. KÖNIG, KARL, *Überseeische Wörter im Französischen (16.-18. Jh.)*. 1939.
 92. BEHRENS, IRENE, *Die Lehre von der Einteilung der Dichtkunst, vornehmlich vom 16. bis 19. Jh.* Studien zur Geschichte der poetischen Gattungen. 1940.